

# Mitteilungsblatt

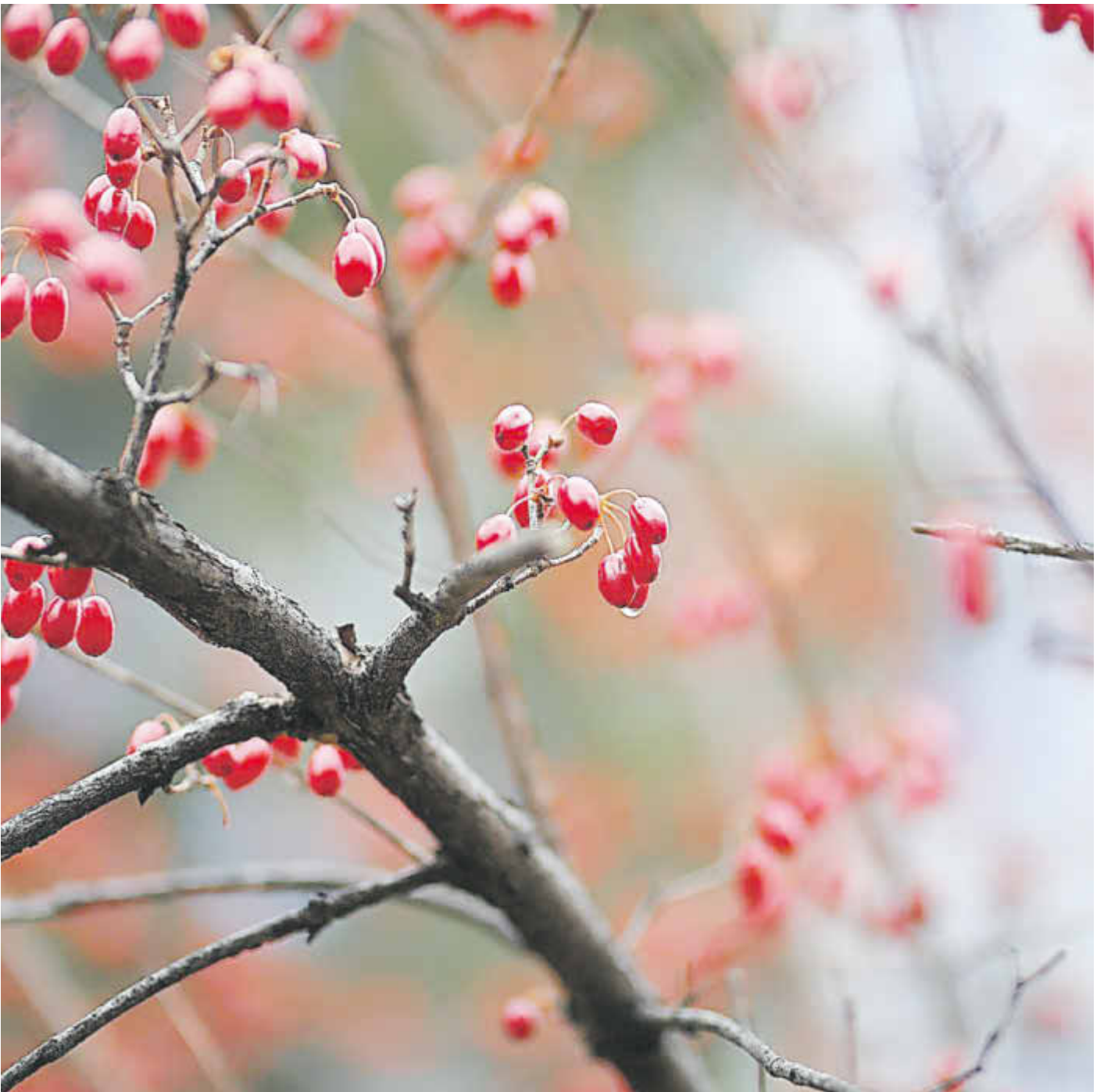
des Amtes **Franzburg-Richtenberg**

für die Städte Franzburg und Richtenberg und für die Gemeinden Glewitz, Gremersdorf-Buchholz, Millienhagen-Oebelitz, Papenhagen, Splietsdorf, Velgast, Weitenhagen, Wendisch Baggendorf

Jahrgang 29

Freitag, den 8. Januar 2021

Nummer 01



**Die nächste Ausgabe erscheint am 05. Februar 2021.**

## Inhaltsverzeichnis

Sprechzeiten des Amtes	2	<b>Informationen</b>	
Erreichbarkeit des Amtes	2	Richtenberger Bürgerbündnis - Neujahrsgruß 2021	9
Sprechzeiten der Bürgermeisterinnen u. Bürgermeister	3	Vermietungen im Amtsbereich	9
Telefonverzeichnis Amt Franzburg-Richtenberg	3	<b>Wir gratulieren</b>	
Sprechzeiten der Schiedsstelle	4	Jubilare im Februar 2021	10
<b>Amtliche Bekanntmachung</b>		<b>Schul- und Kitanachrichten</b>	
Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt - freiwilliger Landtausch Seemühl IX	4	Grundschule Velgast - Weihnachtszeit - schönste Zeit	10
Amt Franzburg-Richtenberg - Bekanntmachung Jahresrechnung und Entlastung der Bürgermeisterin Papenhagen 2017	4	Grundschule Velgast - Klasse 2000 Teamarbeit	10
Stadt Franzburg - Benutzungs- und Entgeltordnung für die Benutzung der Turnhalle	4	Grundschule Velgast - Klasse 2000 Menschliches Gehirn	11
Stadt Franzburg - Benutzungs- und Entgeltordnung für die Benutzung des Sportlerheims	4	Grundschule Velgast - Mit „Wir in MV“ Weihnachten feiern	11
Stadt Franzburg - Bekanntmachung zum Entwurf u. Auslegung Ergänzungssatzung südwestlich der Ernst-Thälmann-Straße	5	<b>Vereine und Verbände</b>	
Amt Franzburg-Richtenberg - Bekanntmachung der Gemeindewahlbehörde	5	TRAB AN 12'20	11
	6	Sporting Franzburg - Seit 2019 Goalball in der Stadt	12
	6	<b>Feuerwehrrnachrichten</b>	
	8	Freiwillige Feuerwehr Richtenberg	12
	8	<b>Kirchliche Nachrichten</b>	
	9	Kirchliche Nachrichten aus Franzburg, Richtenberg und Steinhagen	12

Aus der Amtsverwaltung

## Sprechzeiten des Amtes Franzburg-Richtenberg

Ort/Kontakte	Wochentag	Zeit
Amt	Montag	09:00 bis 12:00 Uhr
Amt	Dienstag	09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Amt	Mittwoch	nach Vereinbarung
Amt	Donnerstag	07:30 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:00 Uhr
Amt	Freitag	nach Vereinbarung

Außerhalb der Öffnungszeiten sind in dringenden Fällen Terminvereinbarungen möglich.

### Außensprechzeiten

<b>Gemeinde Glewitz - (gegenüber ehem. Amtsgebäude)</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>bis auf Weiteres 14:00 bis 17:00 Uhr</b>
<b>Telefon: 0152 07724526</b>		
<b>Gemeinde Wendisch Baggendorf - (Leyerhof - Begegn.)</b>	<b>Montag</b>	<b>bis auf Weiteres 14:00 bis 17:00 Uhr</b>
<b>Telefon: 0152 07724526</b>		
<b>Gemeinde Velgast - Dorfgemeinschaftsh./Bürgermeisterzimmer</b>	<b>Montag</b>	<b>16:00 bis 18:00 Uhr</b>
<b>Telefon: 038324 393</b>		

Im Internet finden Sie das Amt Franzburg-Richtenberg unter folgender Adresse: [www.amt-franzburg-richtenberg.de](http://www.amt-franzburg-richtenberg.de)

**Hinweis:** Hiermit weisen wir darauf hin, dass das Mitteilungsblatt des Amtes Franzburg-Richtenberg laufend und kostenlos im Rathaus der Stadt Franzburg, Ernst-Thälmann-Straße 71 abgeholt werden kann.

## Erreichbarkeit des Amtes Franzburg-Richtenberg

Zentrale: 038322 54111  
 Fax: 038322 703  
 E-Mail: [info@amt-franzburg-richtenberg.de](mailto:info@amt-franzburg-richtenberg.de)

## IMPRESSUM:

### Franzburg-Richtenberg – Mitteilungsblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**  
 Röbbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30  
 E-Mail: [info@wittich-sietow.de](mailto:info@wittich-sietow.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Amtsvorsteher  
 Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.)  
 unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke  
 unter Anschrift des Verlages.

**Anzeigen: [anzeigen@wittich-sietow.de](mailto:anzeigen@wittich-sietow.de)**

Auflage: 4.445 Exemplare; Erscheinung: monatlich

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer

Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers. Gemäß § 7 Abs. 4 des Landespresseggesetzes für Mecklenburg-Vorpommern vom 6. Juni 1993 wird darauf hingewiesen, dass Gesellschafter des Verlages und der Druckerei letztlich sind: Edith Wittich-Scholl, Michael Wittich, Georgia Wittich-Menne und Andrea Wittich-Bonk.



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Folgende Sprechzeiten werden in den Städten und Gemeinden von den Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern durchgeführt:

Gemeinde/Amt	Bürgermeister/ Kontakte	Name	Telefon	Ort	Wochentag/ Monat	Zeit
Amt	Amtsvorsteher	Herr Fürst	038322 54100	nach Vereinbarung		
Stadt Franzburg	Bürgermeister	Herr Holder	038322 54100	nach Vereinbarung		
Stadt Richtenberg	1. Stellvertretender Bürgermeister	Herr Grape	0176 61969645	Rathaus Richtenberg	1. Mittwoch im Monat	16:00 bis 18:00 Uhr
Gemeinde Gremersdorf-Buchholz	Bürgermeisterin	Frau Romanus	038320 50090	nach Vereinbarung		
Gemeinde Millienhagen-Oebelitz	Bürgermeisterin	Frau Filter	038322 50594	Gemeindeb. Millienhagen	1. Montag im Monat	18:00 bis 19:00 Uhr
Gemeinde Velgast	Bürgermeister	Herr Griwahn	038324 393	Gemeindezentrum Velgast	Montag	16:00 bis 18:00 Uhr
Gemeinde Weitenhagen	Bürgermeisterin	Frau Jacobs	0174 1897423	nach Vereinbarung		
Gemeinde Papenhagen	Bürgermeisterin	Frau Rossberg	0175 1257341	nach Vereinbarung		
Gemeinde Glewitz	Bürgermeister	Herr Block	0173 7616722	nach Vereinbarung		
Gemeinde Wendisch Baggendorf	Bürgermeister	Herr Düwel	0173 9174301	Begegnungst. Leyerhof	jeden 1. und 3. Montag im Monat	16:30 bis 18:00 Uhr
Gemeinde Splietsdorf	Bürgermeister	Herr Rübcke von Veltheim	038325 659833	nach Vereinbarung		

### Telefonverzeichnis Amt Franzburg-Richtenberg

Name, Vorname	Amt/Funktion	Telefon	Fax	E-Mail
Fürst, Peter	Amtsvorsteher	038322 54-100		
Klatt, Marita	Leitende Verwaltungsbeamtin	038322 54-110	038322 546-110	klatt@amt-franzburg-richtenberg.de
Haker, Gesa/ Ollenburg, Maria	Sekretariat, Sitzungsdienst, Internet	038322 54-100	038322 546-100	haker@amt-franzburg-richtenberg.de ollenburg@amt-franzburg-richtenberg.de
	Hauptamt/Zentrale	038322 54-111	038322 703 038322 546-333	info@amt-franzburg-richtenberg.de
<b>Haupt- und Ordnungsamt</b>				
Karallus, Brigitte	Amtsleiterin (AL)	038322 54-116	038322 546-116	karallus@amt-franzburg-richtenberg.de
Sawallisch, Birgit	Schreibdienst, Sitzungs- dienst, Allgem. Verw.	038322 54-114	038322 546-114	sawallisch@amt-franzburg-richtenberg.de
Zahn, Kisten	Versicherungen	038322 54-144	038322 546-144	zahn@amt-franzburg-richtenberg.de
Bandelin, Nils	Bürgerinf. Poststelle, Telefonz., Archiv	038322 54-111	038322 546-111	bandelin@amt-franzburg-richtenberg.de
Weiser, Katja	Lohn u. Gehalt, Kultur, Sport, Vereinen u. Schule	038322 54-112	038322 546-112	weiser@amt-franzburg-richtenberg.de
Schmidt, Karolin	Wohngeld u. Kita	038322 54-133	038322 546-133	kschmidt@amt-franzburg-richtenberg.de
Lebich, Martina	Paß- und Meldewesen, Fischerei	038322 54-132	038322 546-132	lebich@amt-franzburg-richtenberg.de
Wegert, Christina	Standesamt, Friedhof	038322 54-135	038322 546-135	wegert@amt-franzburg-richtenberg.de
Fiedler, Andreas	Ordnungswesen	038322 54-131	038322 546-131	fiedler@amt-franzburg-richtenberg.de
Prieß, Marco	Ordnungswesen	038322 54-136	038322 546-136	priess@amt-franzburg-richtenberg.de
Zahn, Kisten	Paß- und Meldewesen, Gewerbe	038322 54-137	038322 546-137	zahn@amt-franzburg-richtenberg.de
<b>Kämmerei</b>				
Marciniak, Anja	Amtsleiterin (AL)	038322 54-120	038322 546-120	marciniak@amt-franzburg-richtenberg.de
Demmin, Mabel	Geschäftsbuchhaltung	038322 54-121	038322 546-121	demmin@amt-franzburg-richtenberg.de
Krüger, Hans-Joachim	Anlagenbuchhaltung	038322 54-127	038322 546-127	krueger@amt-franzburg-richtenberg.de
Mau, Turid	Kassenleiterin	038322 54-122	038322 546-122	mau@amt-franzburg-richtenberg.de
Schmidt, Regina	Kasse	038322 54-123	038322 546-123	rschmidt@amt-franzburg-richtenberg.de
Pagels, Doreen	Vollstreckung	038322 54-126	038322 546-126	pagels@amt-franzburg-richtenberg.de
Klabunde, Antje	Steuer, Gebühren, Beiträge	038322 54-125	038322 546-125	klabunde@amt-franzburg-richtenberg.de
Ewert, Heike	Steuer, Gebühren, Beiträge	038322 54-124	038322 546-124	ewert@amt-franzburg-richtenberg.de
<b>Bauamt</b>				
Kemsies, Silke	Bauwesen, stellv. AL	038322 54-141	038322 546-141	kemsies@amt-franzburg-richtenberg.de
Martens, Kerstin	Bauwesen	038322 54-142	038322 546-142	martens@amt-franzburg-richtenberg.de
Schult, Christopher	Bauwesen	038322 54-140	038322 546-125	schult@amt-franzburg-richtenberg.de
Hämmerling, Martina	Liegenschaften	038322 54-143	038322 546-143	haemmerling@amt-franzburg-richten- berg.de
Röwer, Anja	Liegenschaften	038322 54-146	038322 546-146	roewer@amt-franzburg-richtenberg.de

## Erreichbarkeit Schiedsstelle

Die Schiedsstelle des Amtes Franzburg-Richtenberg ist seit April 2018 eingerichtet. Sofern Sie sich mit Angelegenheiten an die Schiedsstelle wenden möchten, formulieren Sie Ihren Sachverhalt schriftlich und senden diesen in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Schiedsangelegenheit“ an das

Amt Franzburg-Richtenberg  
Ernst-Thälmann-Straße 71  
18461 Franzburg.

Diese Unterlagen werden ungeöffnet an den Schiedsmann weitergeleitet.

Telefonisch erreichen Sie den Schiedsmann des Amtes Franzburg-Richtenberg unter der Telefon-Nr. 038322 54185.

Franzburg, 09.07.2018

im Auftrage

gez. M. Klatt  
LVB



Staatliches Amt für  
Landwirtschaft und Umwelt  
Vorpommern



## Anordnungsbeschluss mit der Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte

Freiwilliger Landtausch Seemühl IX  
Landkreise Vorpommern-Rügen

Aktenzeichen: 5433.2-N-087-278

### I. a) Anordnungsbeschluss

Mit diesem Beschluss wird der Freiwillige Landtausch Seemühl IX, Gemeinden Steinhagen und Velgast, Landkreis Vorpommern-Rügen nach § 103c Abs. 2 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) angeordnet.

Dem Freiwilligen Landtausch unterliegen nachfolgende Flurstücke:

Landkreis:	Vorpommern-Rügen		
Gemeinde	Gemarkung	Flur	Flurstücke
Steinhagen	Seemühl	2	175
Velgast	Velgast	2	155
Velgast	Velgast	2	157

Das Verfahrensgebiet umfasst nach dem Liegenschaftskataster **18.351 m<sup>2</sup>**. Die dem Freiwilligen Landtausch unterliegenden Flurstücke sind in der mit diesem Beschluss verbundenen Übersichtskarte durch farbige Markierung gekennzeichnet. Die genaue Abgrenzung nach Flurstücken kann im Bedarfsfall auch beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern (Hausanschrift: Badenstraße 18, 18439 Stralsund) nach vorheriger Terminabsprache eingesehen werden.

### b) Gründe

Der Freiwillige Landtausch dient überwiegend der Verbesserung der Forststruktur, dabei

- der Zusammenlegung der Flurstücke zu großen Wirtschaftsflächen
- der Verbesserung ungünstiger Grundstücksformen.

Die Tauschpartner haben die Durchführung des Freiwilligen Landtausches beantragt und glaubhaft gemacht, dass er sich zeitnah verwirklichen lässt. Er wird hiermit nach §§ 103a ff. FlurbG angeordnet.

## II. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte § 14 Abs. 1 bis 3 FlurbG

Inhaber von Rechten, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich sind, die aber zur Beteiligung am Freiwilligen Landtauschverfahren berechtigen, werden aufgefordert, diese Rechte innerhalb von drei Monaten - gerechnet vom ersten Tage dieser Bekanntmachung - bei der Flurbereinigungsbehörde - Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern (Hausanschrift: Badenstraße 18, 18439 Stralsund; Postanschrift: Postfach 2541, 18412 Stralsund) anzumelden.

Diese Rechte sind auf Verlangen der Flurbereinigungsbehörde innerhalb einer von dieser zu setzenden Frist nachzuweisen. Werden Rechte erst nach Ablauf der vorbezeichneten Fristen angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen.

Der Inhaber eines vorstehend bezeichneten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Beschluss zur Anordnung eines Freiwilligen Landtausches kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Vorpommern, Sitz Stralsund oder dessen Außenstelle, Sitz Ueckermünde erhoben werden.

Stralsund, den 09.11.2020

Im Auftrag

gez. Garbers

LS

Abteilungsleiter

Integrierte ländliche Entwicklung

Ausgefertigt:

Stralsund, den 30.11.2020

Im Auftrag



*Klatt*

Klatt

## Bekanntmachung der Beschlüsse der Gemeindevertretung Papenhagen über die Jahresrechnung 2017 und die Entlastung der Bürgermeisterin für die Durchführung des Haushaltsplanes 2017

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Papenhagen hat auf ihrer Sitzung am 16.11.2020 folgende Beschlüsse gefasst:

### Beschluss-Nr.: 34/20

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Papenhagen beschließt den Jahresabschluss 2017. Die Verwaltung wird beauftragt, den Jahresfehlbetrag in Höhe von 130.304,32 € mit dem negativen Ergebnisvortrag (-549.403,35 €) zu verrechnen und den neuen Ergebnisvortrag in Höhe von -679.707,67 € in das Haushaltsjahr 2018 vorzutragen.

**Abstimmung:**

**Ja: 9 Nein: 0 Enthaltungen: 0**

**Beschluss-Nr.: 35/20**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Papenhagen beschließt die Entlastung des Bürgermeisters für die Durchführung des Haushaltsplanes 2017.

**Abstimmung:**

**Ja: 5 Nein: 0 Enthaltungen:**

Die Jahresrechnung liegt ab dem Erscheinungstag dieses Mitteilungsblattes einen Monat lang zur Einsichtnahme bei der Amtsverwaltung des Amtes Franzburg- Richtenberg während der Öffnungszeiten in der Kämmerei zur Einsichtnahme aus.

*Gez. Vogt*

**Leiterin der Kämmerei**

## **Benutzungs- und Entgeltordnung für die Benutzung der Turnhalle der Stadt Franzburg**

### **Präambel**

Für die Benutzung der Turnhalle am Platz des Friedens erlässt die Stadt Franzburg folgende Benutzungs- und Entgeltordnung:

### **§ 1**

#### **Allgemeines**

1. Die Stadt Franzburg stellt ihren Nutzern die Turnhalle als öffentliche Einrichtung zur Verfügung.
2. Die Nutzung umfasst alle Einrichtungen und Geräte. Einrichtungen und Geräte im Sinne dieser Entgeltordnung sind Gegenstände, die in der Turnhalle vorhanden sind und dem Sportbetrieb unmittelbar oder mittelbar (z. B. Sanitäreinrichtungen) dienen.

### **§ 2**

#### **Nutzer und Besucher**

1. Nutzer im Sinne dieser Entgeltordnung sind Personen und Personengruppen, die selbst Sport treiben oder als Veranstalter andere Sport treiben lassen.

### **§ 3**

#### **Nutzung**

1. Die Turnhalle darf nur auf Grund des Abschlusses eines Nutzungsvertrages genutzt werden.
2. Der Nutzungsvertrag ist in jedem Fall beim Amt Franzburg-Richtenberg zu beantragen. Ein Anspruch besteht nicht.
3. Die Zulassung kann an mindestens 18 Jahre alte natürliche oder juristische Personen erteilt werden.

### **§ 4**

#### **Nutzungseinschränkungen**

Die Genehmigung zur Nutzung der Turnhalle kann insbesondere dann zeitweilig widerrufen oder auf Teile der Sportstätte beschränkt werden, wenn dies

- a) für schulische Veranstaltungen,
- b) Veranstaltungen der Stadt Franzburg,
- c) zur Durchführung von Baumaßnahmen oder Instandsetzungsarbeiten

erforderlich ist.

### **§ 5**

#### **Widerruf der Genehmigung**

1. Die Genehmigung kann aus wichtigen Gründen widerrufen werden, insbesondere, wenn die Nutzer gegen die Benutzungs- und Entgeltordnung, gegen Auflagen oder Bedingungen der Genehmigung sowie gegen die Anordnungen der Stadt Franzburg verstoßen.
2. Der Widerruf erfolgt, sofern etwas anderes nicht ausdrücklich genannt ist, mit sofortiger Wirkung bzw. für den Zeitraum, der sich aus dem Widerruf ergibt.

### **§ 6**

#### **Pflegliche Behandlung der Anlagen**

1. Die Nutzer haben die Turnhalle sowie die Einrichtungen und Geräte pfleglich zu behandeln und vor Beschädigungen zu bewahren.
2. Die Geräte dürfen nicht aus der Turnhalle entfernt werden.
3. Die technischen Versorgungseinrichtungen dürfen nur von eingewiesenen Personen bedient werden.

### **§ 7**

#### **Verantwortungs- und Kontrollpersonal**

1. Für Personengruppen im Sinne des § 2 Abs. 1 ist zum Zweck der schulsportlichen Nutzung ein Lehrer oder eine andere aufsichtsführende Person zu bestellen. Bei anderen Sportveranstaltungen ist namentlich ein Verantwortlicher zu benennen.
2. Der Verantwortliche hat dafür zu sorgen, dass die Sportstätte vom Nutzer und Besucher ordnungsgemäß benutzt werden.

### **§ 8**

#### **Räumung der Sportstätten**

1. Der Nutzer hat die Turnhalle mit Ablauf bzw. Widerruf der Genehmigung zu räumen und die Schlüssel an den Hallenwart der Stadt Franzburg zu übergeben.
2. Der Nutzer haftet für alle, durch die schuldhafte Überschreitung der Nutzungszeit entstandenen Folgen.

### **§ 9**

#### **Verhalten der Nutzer und Besucher**

1. Alle Nutzer und Besucher haben sich in der Turnhalle so zu verhalten, dass
  - a) kein anderer Nutzer, Besucher oder Dritter gefährdet, geschädigt oder mehr als nach den Umständen unvermeidbar behindert oder belästigt wird,
  - b) die Sporthalle nicht beschädigt oder verunreinigt werden.
2. Für die Sporthalle gilt folgendes: Die Sporthalle darf nur mit nichtfärbenden Sportschuhen betreten werden.
3. Im Übrigen gilt die Hausordnung.

### **§ 10**

#### **Kraftfahrzeuge und Fahrräder**

1. Kraftfahrzeuge und Fahrräder müssen auf den dazu bestimmten Plätzen abgestellt werden.
2. Das Ein- und Abstellen von Fahrzeugen und Fahrrädern ist weder in der Halle noch in den Nebenräumen erlaubt.

### **§ 11**

#### **Werbung**

Werbung in und an der Turnhalle ist nur mit Zustimmung der Stadt Franzburg zulässig.

### **§ 12**

#### **Hausrecht**

1. Personen, die in schwerwiegender Weise diese Nutzungs- und Entgeltordnung verletzen oder in der Turnhalle eine rechtswidrige Handlung begangen haben sowie Personen, die betrunken sind, können aus der Sportstätte verwiesen werden. Entgelte werden in diesen Fällen nicht erstattet.
2. Bei besonders schwerwiegenden Verstößen, die zum Sportstättenverweis geführt haben, kann Personen das Betreten der Sportstätten auf Zeit oder unbestimmte Zeit durch die Stadt Franzburg untersagt werden.
3. Das Hausrecht in der Turnhalle üben der Bürgermeister der Stadt Franzburg, der Hallenwart oder Bedienstete des Amtes Franzburg-Richtenberg aus.

**§ 13  
Haftung**

1. Die Stadt Franzburg übernimmt keine Haftung für die durch die Benutzung entstandenen Schäden gegenüber dem Nutzer.
2. Der Nutzer stellt die Stadt Franzburg von etwaigen Haftungsansprüchen Dritter frei.
3. Unberührt bleibt die Haftung der Stadt Franzburg als Grundstückseigentümer für den sicheren Bauzustand gem. § 836 BGB.
4. Der Nutzer haftet für alle Schäden, die der Stadt Franzburg an den überlassenen Einrichtungen, Geräten und Zugangswegen durch die Nutzung entstehen, mit Ausnahme der Schäden, die auf üblichen Verschleiß zurückzuführen sind.
5. Sind mehrere Veranstalter Träger einer Veranstaltung, haften sie als Gesamtschuldner.

**§ 14  
Nutzungsentgelt**

1. Der Nutzer der Sportstätten ist entgeltpflichtig.
2. Ein Entgelt hat zu entrichten
  - a. wer Nutzer der Turnhalle ist oder
  - b. derjenige, auf dessen Antrag die Genehmigung erteilt wird.
3. Mehrere Schuldner haften als Gesamtschuldner.

**§ 15  
Höhe des Nutzungsentgeltes**

1. Für die Nutzung der Turnhalle wird ein Entgelt nach der Entgelttabelle erhoben. Die Entgelttabelle ist Anlage dieser Benutzungs- und Entgeltordnung.

**§ 16  
Entstehung der Zahlungsschuld, Erhebungszeitraum  
Festsetzung und Fälligkeit**

1. Die Zahlungspflicht entsteht mit der Genehmigung bzw. dem Abschluss des Nutzungsvertrages. Die Zahlungsfälligkeit entsteht innerhalb einer Frist von 14 Tagen nach Abschluss des Nutzungsvertrages.
2. Wird eine Genehmigung nach § 4 widerrufen, erfolgt eine Erstattung bzw. Verrechnung des Entgeltes für den Zeitraum, in dem die Nutzung ausgeschlossen ist.
3. Wird eine Genehmigung nach § 5 widerrufen, erfolgt keine Rückerstattung des Entgeltes.

**§ 17  
Inkrafttreten**

Die Benutzungs- und Entgeltordnung tritt 01.01.2021 in Kraft.

Franzburg, 17.11.2020

D. Holder  
Bürgermeister 

**Anlage**

**Entgelttabelle**

Nutzer	Turnhalle Am Platz des Friedens
ortsansässige Schulen	Frei
Kita, Hort Franzburg	20,00 €/h
in Franzburg ansässiger Sportverein	5,00 €/h
Freiwillige Feuerwehr Franzburg (inkl. Jugendfeuerwehr)	Frei
Behinderte und Behindertengruppen, generell	frei
andere ortsansässige Vereine	16,00 €/h
<b>Fremdnutzer:</b> Schulen und Kitas aus anderen Städten/ Gemeinden	30,00 €/h

Sportgruppen und Vereine aus anderen Städten/Gemeinden	30,00 €/h
Kursbelegungen	30,00 €/h

**Benutzungs- und Entgeltordnung  
für die Benutzung des Sportlerheims  
der Stadt Franzburg**

**Präambel**

Für die Benutzung des Sportlerheims erlässt die Stadt Franzburg folgende Benutzungs- und Entgeltordnung:

**§ 1  
Allgemeines**

1. Die Stadt Franzburg stellt ihren Nutzern das Sportlerheim als öffentliche Einrichtung zur Verfügung.
2. Die Nutzung umfasst alle Einrichtungen und Geräte. Einrichtungen und Geräte im Sinne dieser Entgeltordnung sind Gegenstände, die im Sportlerheim vorhanden ist und dem Sportbetrieb unmittelbar oder mittelbar (z. B. Sanitäreinrichtungen) dienen.

**§ 2  
Nutzer und Besucher**

1. Nutzer im Sinne dieser Entgeltordnung sind Personen und Personengruppen, die selbst Sport treiben oder als Veranstalter andere Sport treiben lassen.

**§ 3  
Nutzung**

1. Das Sportlerheim darf nur auf Grund des Abschlusses eines Nutzungsvertrages genutzt werden.
2. Der Nutzungsvertrag ist in jedem Fall beim Amt Franzburg-Richtenberg zu beantragen. Ein Anspruch besteht nicht.
3. Die Zulassung kann an mindestens 18 Jahre alte natürliche oder juristische Personen erteilt werden.

**§ 4  
Nutzungseinschränkungen**

Die Genehmigung zur Nutzung des Sportlerheims kann insbesondere dann zeitweilig widerrufen oder auf Teile der Sportstätte beschränkt werden, wenn dies

- a) für schulische Veranstaltungen,
  - b) Veranstaltungen der Stadt Franzburg,
  - c) zur Durchführung von Baumaßnahmen oder Instandsetzungsarbeiten
- erforderlich ist.

**§ 5  
Widerruf der Genehmigung**

1. Die Genehmigung kann aus wichtigen Gründen widerrufen werden, insbesondere, wenn die Nutzer gegen die Benutzungs- und Entgeltordnung, gegen Auflagen oder Bedingungen der Genehmigung sowie gegen die Anordnungen der Stadt Franzburg verstoßen.
2. Der Widerruf erfolgt, sofern etwas anderes nicht ausdrücklich genannt ist, mit sofortiger Wirkung bzw. für den Zeitraum, der sich aus dem Widerruf ergibt.

**§ 6  
Pfleghche Behandlung der Anlagen**

1. Die Nutzer haben das Sportlerheim sowie die Einrichtungen und Geräte pfleglich zu behandeln und vor Beschädigungen zu bewahren.
2. Die Geräte dürfen nicht aus dem Sportlerheim entfernt werden.
3. Die technischen Versorgungseinrichtungen dürfen nur von eingewiesenen Personen bedient werden.

**§ 7**

**Verantwortungs- und Kontrollpersonal**

1. Für Personengruppen im Sinne des § 2 Abs. 1 ist zum Zweck der schulsportlichen Nutzung ein Lehrer oder eine andere aufsichtsführende Person zu bestellen. Bei anderen Sportveranstaltungen ist namentlich ein Verantwortlicher zu benennen.
2. Der Verantwortliche hat dafür zu sorgen, dass die Sportstätte vom Nutzer und Besucher ordnungsgemäß benutzt werden.

**§ 8**

**Räumung der Sportstätte**

1. Der Nutzer hat das Sportlerheim mit Ablauf bzw. Widerruf der Genehmigung zu räumen und die Schlüssel an den Beauftragten der Stadt Franzburg zu übergeben.
2. Der Nutzer haftet für alle, durch die schuldhafte Überschreitung der Nutzungszeit entstandenen Folgen.

**§ 9**

**Verhalten der Nutzer und Besucher**

1. Alle Nutzer und Besucher haben sich im Sportlerheim so zu verhalten, dass
  - a) kein anderer Nutzer, Besucher oder Dritter gefährdet, geschädigt oder mehr als nach den Umständen unvermeidbar behindert oder belästigt wird,
  - b) die Sporthalle nicht beschädigt oder verunreinigt werden.
2. Im Übrigen gilt die Hausordnung.

**§ 10**

**Kraftfahrzeuge und Fahrräder**

1. Kraftfahrzeuge und Fahrräder müssen auf den dazu bestimmten Plätzen abgestellt werden.
2. Das Ein- und Abstellen von Fahrzeugen und Fahrrädern ist weder in der Halle noch in den Nebenräumen erlaubt.

**§ 11**

**Werbung**

Werbung im und am Sportlerheim ist nur mit Zustimmung der Stadt Franzburg zulässig.

**§ 12**

**Hausrecht**

1. Personen, die in schwerwiegender Weise diese Nutzungs- und Entgeltordnung verletzen oder im Sportlerheim eine rechtswidrige Handlung begangen haben sowie Personen, die betrunken sind, können aus der Sportstätte verwiesen werden. Entgelte werden in diesen Fällen nicht erstattet.
2. Bei besonders schwerwiegenden Verstößen, die zum Sportstättenverweis geführt haben, kann Personen das Betreten der Sportstätte auf Zeit oder unbestimmte Zeit durch die Stadt Franzburg untersagt werden.
3. Das Hausrecht im Sportlerheim üben der Bürgermeister der Stadt Franzburg oder der Beauftragte aus.

**§ 13**

**Haftung**

1. Die Stadt Franzburg übernimmt keine Haftung für die durch die Benutzung entstandenen Schäden gegenüber dem Nutzer.
2. Der Nutzer stellt die Stadt Franzburg von etwaigen Haftungsansprüchen Dritter frei.
3. Unberührt bleibt die Haftung der Stadt Franzburg als Grundstückseigentümer für den sicheren Bauzustand gem. § 836 BGB.
4. Der Nutzer haftet für alle Schäden, die der Stadt Franzburg an den überlassenen Einrichtungen, Geräten und Zugangswegen durch die Nutzung entstehen, mit Ausnahme der Schäden, die auf üblichen Verschleiß zurückzuführen sind.
5. Sind mehrere Veranstalter Träger einer Veranstaltung, haften sie als Gesamtschuldner.

**§ 14**

**Nutzungsentgelt**

1. Der Nutzer des Sportlerheims ist entgeltpflichtig.
2. Ein Entgelt hat zu entrichten
  - a. wer Nutzer des Sportlerheims ist oder
  - b. derjenige, auf dessen Antrag die Genehmigung erteilt wird.
3. Mehrere Schuldner haften als Gesamtschuldner.

**§ 15**

**Höhe des Nutzungsentgeltes**

1. Für die Nutzung des Sportlerheims wird ein Entgelt nach der Entgelttabelle erhoben.  
Die Entgelttabelle ist Anlage dieser Benutzungs- und Entgeltordnung.

**§ 16**

**Entstehung der Zahlungsschuld, Erhebungszeitraum Festsetzung und Fälligkeit**

1. Die Zahlungspflicht entsteht mit der Genehmigung bzw. dem Abschluss des Nutzungsvertrages. Die Zahlungsfälligkeit entsteht innerhalb einer Frist von 14 Tagen nach Abschluss des Nutzungsvertrages.
2. Wird eine Genehmigung nach § 4 widerrufen, erfolgt eine Erstattung bzw. Verrechnung des Entgeltes für den Zeitraum, in dem die Nutzung ausgeschlossen ist.
3. Wird eine Genehmigung nach § 5 widerrufen, erfolgt keine Rückerstattung des Entgeltes.

**§ 17**

**Inkrafttreten**

Die Benutzungs- und Entgeltordnung tritt 01.01.2021 in Kraft.

Franzburg, 17.11.2020



**Anlage**

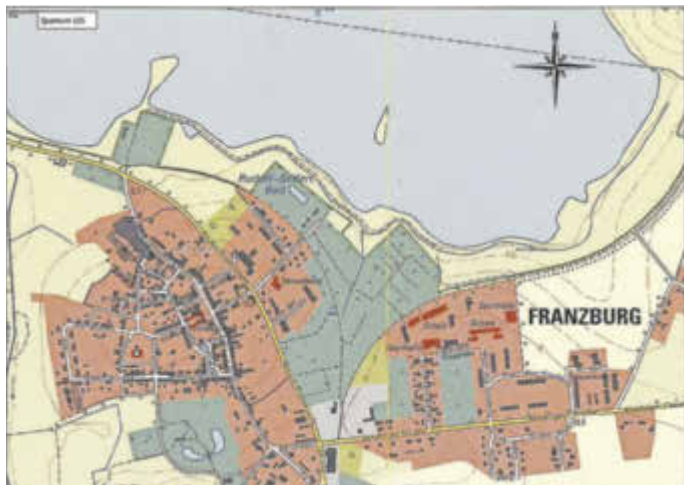
**Entgelttabelle**

Nutzer	Sportlerheim/-platz Zu den Hellbergen
<b>Ortsansässige Schulen</b>	Frei
<b>Kita, Hort Franzburg</b>	Frei
<b>Sportvereine:</b>	
In Franzburg ansässiger Sportverein	Frei
Behinderte, generell	Frei
Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre	
Kinder und Jugendliche <b>bis 14 Jahre</b>	Frei
Kinder und Jugendliche <b>ab 14 Jahre</b>	2,00 €
<b>Andere ortsansässige Vereine</b>	20,00 €/Verein
<b>Fremdnutzer</b>	
Schulen und Kitas aus anderen Städten/Gemeinden	40,00 €
Sportgruppen und Vereine aus anderen Städten/Gemeinden	40,00 €/Verein o. Gruppe
Kursbelegungen	30,00 €
<b>Private Feiern, Veranstaltungen u. ä.</b>	
Für zahlende Vereinsmitglieder	Frei
Sonstige Personen oder Personengruppen	
bis 4 Stunden	25,00 €
ab 4 Stunden	50,00 €

**Bekanntmachung der Stadt Franzburg  
zum Beschluss der Stadtvertretung  
Franzburg Nr. 59/20 vom 17.11.2020  
über den Entwurfs und die Auslegung der  
Ergänzungssatzung gemäß § 34 (4)  
3. BauGB der Stadt Franzburg für einen  
Bereich südwestlich der Ernst-Thälmann-  
Straße in der Fassung von 10-2020**

**Geltungsbereich der Ergänzungssatzung**

Der Geltungsbereich der Ergänzungssatzung befindet sich im nördlichen Teil des Stadtkerns. Er wird im Norden durch Wohnbebauung und gärtnerische Nutzung, im Osten durch die Ernst-Thälmann-Straße und die sich anschließende straßenbegleitende Bebauung sowie im Süden und Westen durch die vorwiegend aus Wohngebäuden bestehende Bebauung an der Rosmarinstraße begrenzt. Zu diesem Geltungsbereich gehören die in der Gemarkung Franzburg, Flur 1, Flurstück 27/101 teilweise, 27/136 teilweise, 27/137 teilweise, 27/238 teilweise, 27/257 teilweise, 27/300 teilweise, 27/302, 27/304 teilweise, 27/306, 27/307 und 144/1 liegenden Grundstücke. Das Plangebiet hat eine Größe von rd. 3.790 m<sup>2</sup> und ist im Plan blau eingefasst (gestrichelt) dargestellt.



1. Der Entwurf der Ergänzungssatzung gemäß § 34 (4) 3. BauGB der Stadt Franiburg für einen Bereich südwestlich der Ernst-Thälmann-Straße, bestehend aus Planzeichnung und Begründung in der Fassung von 10-2020 wurde durch die Stadtvertretung Franzburg am 17.11.2020 gebilligt.

Die Aufstellung der Ergänzungssatzung schafft die bauplanerischen Voraussetzungen für die Schließung einer größeren Baulücke an der Ernst-Thälmann-Straße zur Erhaltung und Aufwertung des Stadtgefüges. Mit Umsetzung der durch die Satzung eröffneten Bebauungsmöglichkeiten kann auf mindestens vier Grundstücken eine individuelle Bebauung für nachgefragte innerstädtische Wohngrundstücke ermöglicht werden.

Die Ergänzungssatzung wird aus dem wirksamen Flächennutzungsplan der Stadt Franzburg i.d.F. der 1. Änderung entwickelt und berücksichtigt die grundlegenden Planungsempfehlungen des Städtebaulichen Rahmenplanes.

Vorhaben, die die Pflicht zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung nach sich ziehen, sind nicht geplant. Ein Umweltbericht gemäß § 2 ff. BauGB ist daher nicht erforderlich.

Das Ergänzungsgebiet befindet sich außerhalb von Schutzgebietskulissen eines Natura 2000-Gebietes.

Nach Inkrafttreten der Satzung gilt das Zulässigkeitsrecht gemäß § 34 BauGB.

2. Der Entwurf der Ergänzungssatzung gemäß § 34 (4) 3. BauGB der Stadt Franzburg für einen Bereich südwestlich der Ernst-Thälmann-Straße, bestehend aus Planzeichnung und Begründung in der Fassung von 10-2020,

liegt gemäß § 3 (2) BauGB

**in der Zeit  
vom 26.01.2021 bis einschließlich 02.03.2021**

im Amt Franzburg - Richtenberg in 18461 Franiburg, Ernst-Thälmann - Straße 71 im Bauamt während folgender Zeiten:

Montag, Mittwoch	von 08:30 Uhr - 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr - 14:30 Uhr
Dienstag	von 08:30 Uhr - 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr - 18:00 Uhr
Donnerstag	von 07:30 Uhr - 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr - 15:00 Uhr
Freitag	von 08:30 Uhr - 12:00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zu der Planung schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei Beschlussfassung zur Ergänzungssatzung gemäß § 34 (4) 3. BauGB der Stadt Franzburg für einen Bereich südwestlich der Ernst-Thälmann-Straße unberücksichtigt bleiben.

Die der Planung zugrunde liegenden Vorschriften (Gesetze, Verordnungen, Erlasse und DIN-Vorschriften) können im Amt Franzburg - Richtenberg in 18461 Franzburg, Ernst-Thälmann-Straße 71 im Bauamt eingesehen werden.

Ergänzend können die Bekanntmachung sowie die Auslegungs- und Teilnehmungsunterlagen im Internet auf der Homepage des Amtes Franzburg-Richtenberg unter <https://amt-franzburg-richtenberg.de/franzburg.html> eingesehen werden.

3. Die von der Ergänzungssatzung gemäß § 34 (4) 3. BauGB der Stadt Franzburg für einen Bereich südwestlich der Ernst-Thälmann-Straße betroffenen Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange werden nach § 4 Abs. 2 BauGB sowie die Nachbargemeinden nach § 2 Abs. 2 BauGB von der Auslegung benachrichtigt und zur Stellungnahme aufgefordert.

4. Der Beschluss wird hiermit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB ortsüblich bekanntgemacht.

Franzburg, den 15.12.2020

D. Holdt  
Bürgermeister





**Amt Franzburg-Richtenberg  
Gemeindewahlbehörde**

**Bekanntmachung  
der Gemeindewahlbehörde**

Herr Klaus-Dieter Wisse war Stadtvertreter der Stadt Franzburg und ist am 03.12.2020 verstorben.

Die Gemeindewahlbehörde gibt bekannt, dass nach § 34 Landes- und Kommunalwahlgesetz Mecklenburg-Vorpommern Herr Thomas Schilling aus Müggenhall entsprechend der Wahlergebnisse bei der Kommunalwahl am 26.05.2019 als Ersatzperson nachrückt und einen Platz in der Stadtvertretung Franzburg einnimmt.

Herr Thomas Schilling rückt für Herrn Klaus-Dieter Wisse nach.

gez. Prieß

**stellvertretender Gemeindewahlleiter**

**Sonstige Informationen**

**Richtenberger Bürgerbündnis**

**Neujahrsgruß 2021**

Das Richtenberger Bürger Bündnis, kurz RBB genannt, wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Richtenberg und der umliegenden Gemeinden ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2021.



Unser Bürgermeister, Herr Karl Dieter Wegner, hat mit dem Datum vom 19.8.2020 sein Amt als Bürgermeister zum 31.12.2020 niedergelegt.

Für die in den letzten Jahren geleistete Arbeit gebührt ihm an dieser Stelle unser Dank.

Die beiden stellvertretenden Bürgermeister, Herr Frank Grape und

Herr Kai Basinski, haben sich in den letzten 2 Jahren gut in ihr Amt eingearbeitet und die Geschicke der Stadt seit dem Sommer weitergeführt.

**Aus unseren Reihen kommt der Bürgermeisterkandidat Frank Grape.**

Wir, der RBB, werden uns auch 2021 weiter demokratisch für die Belange der Bürgerinnen und Bürger Richtenbergs einsetzen.

In diesem Sinne wünschen wir uns allen ein gesundes 2021.

**Ihr Richtenberger Bürger Bündnis**

**Vermietungen von Wohnungen,  
Wohngemeinschaften und Gewerberäumen  
in unserem Amtsbereich durch:**

**Wohnungsbaugesellschaft mbH Richtenberg**

Bahnhofstraße 32  
18461 Richtenberg  
Tel.: 038322 536-0  
Fax: 038322 536-99  
E-Mail: info@wbg-richtenberg.de  
Homepage: www.wbg-richtenberg.de

**Wohnungen zu vermieten**

(Bezug nach Vereinbarung)

**Glewitz, Dorfstraße 40**  
3-Raum-Wohnung 59,70 qm  
NKM 298,00 € zuzüglich Nebenkosten  
Verbrauchsausweis; 113,0 kWh/(m<sup>2</sup>a); Öl; Baujahr 1960

**Papenhagen, Hoikenhagen 9**  
2-Raum-Wohnung 55,65 qm  
NKM 250,00 € zuzüglich Nebenkosten  
Verbrauchsausweis; 182,2 kWh/(m<sup>2</sup>a); Öl; Baujahr 1900

**Papenhagen, Dorfstraße 7**  
3-Raum-Wohnung 58,20 qm  
NKM 210,00 € zuzüglich Nebenkosten  
Verbrauchsausweis; 200,0 kWh/(m<sup>2</sup>a); Öl; Baujahr 1969

**Richtenberg, Lange Straße 10**  
1-Raum-Wohnung 41,62 qm  
NKM 210,00 € zuzüglich Nebenkosten  
Bedarfsausweis; 203,2 kWh/(m<sup>2</sup>a); Gas; Baujahr 1850; G

**Richtenberg, Am Markt 1**  
4-Raum-Wohnung 66,66 qm  
NKM 340,00 € zuzüglich Nebenkosten  
Verbrauchsausweis; 184,0 kWh/(m<sup>2</sup>a); Gas; Baujahr 1800; F

**Splietsdorf, Quitzin 11-12**  
3-Raum-Wohnung 63,56 qm  
NKM 325,00 € zuzüglich Nebenkosten  
Verbrauchsausweis; 121,0 kWh/(m<sup>2</sup>a); Öl; Baujahr 2004

**Splietsdorf, Vorland 52**  
3-Raum-Wohnung 55,67 qm  
NKM 306,00 € zuzüglich Nebenkosten  
Verbrauchsausweis; 109,6 kWh/(m<sup>2</sup>a); Strom; Baujahr 1960  
Alle Wohnungen sind modernisiert. Nach vorheriger Terminabsprache zeigen wir Ihnen gerne die gewünschte Wohnung.  
Weitere Angebote und Mietpreise erhalten Sie auf Anfrage.

**Wohnungsgenossenschaft Franzburg eG,  
Platz des Friedens 1, 18461 Franzburg**

18461 Franzburg  
Tel.: 038322-50517, Fax: 038322-580517  
www.wg-franzburg.de  
E-Mail: wfranzburg@t-online.de

**SWG Stralsunder Wohnungsbaugesellschaft mbH  
Außenstelle in Velgast**

**Bezahlbarer Wohnraum in Velgast:**  
frei ab sofort: **Neubastr. 2b**, 2. Etage  
3-Raum-Wohnung 60,50 qm  
266,20 € Brutto-KMiete  
Verbrauchsausweis: 53 kWh/(m<sup>2</sup>a)

frei ab sofort: **Neubastr. 5a**, 1. Etage  
3-Raum-Wohnung 60,50 qm  
302,50 € Brutto-KMiete  
Verbrauchsausweis: 79 kWh/(m<sup>2</sup>a)  
- Erstbezug nach Komplexrenovierung -

frei ab sofort: **Hoeverter- Weg 17a**, 3. Etage mit Balkon  
3-Raum-Wohnung 58,20 qm  
227,46 € Brutto-KMiete  
Verbrauchsausweis: 101 kWh/(m<sup>2</sup>a)

frei ab sofort: **Hoeverter- Weg 15a**, 3. Etage  
3 Raum- Wohnung 61 qm  
305,00 € Brutto-KMiete  
Verbrauchsausweis: 103 kWh/(m<sup>2</sup>a)  
- Erstbezug nach Komplexrenovierung -

frei ab sofort: **Platz der Solidarität 9b**, 3. Etage  
3-Raum-Wohnung 63,20 qm  
316,00 € Brutto-KMiete  
Verbrauchsausweis: 95 kWh/(m<sup>2</sup>a)  
- Erstbezug nach Komplexsanierung -

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich gern bei uns unter:

038324 659631 oder 03831 248329/

E-Mail: CBochmann@swg-stralsund.de

Weitere Angebote auch unter:

www.swg-stralsund.de; Immonet oder E-Bay-Kleinanzeigen

## Schul- und Kitanachrichten

### Grundschule Velgast

#### Weihnachtszeit - schönste Zeit

Schon im August plante die Elternschaft der ersten Klasse viele schöne Höhepunkte für die Kleinsten unserer Schule. Corona machte uns leider einen Strich durch die Rechnung, denn gemeinsame Veranstaltungen mit Eltern durften nicht stattfinden. Dennoch hat jeder Erstklässler ein recht buntes Gesteck auf einer Baumscheibe für den 1. Advent angefertigt, ein Lebkuchenherz mit Schokoladenglasur zuckersüß verziert und Plätzchen gebacken. Der Nikolaus hat uns am Montag, dem 07.12.2020, viele Überraschungen gebracht. Auch der Weihnachtsmann schaut bestimmt am 17.12.2020 bei uns vorbei. Alle Kinder freuen sich schon sehr auf die Weihnachts-Projektwoche und sind schon mächtig aufgeregt.

Ein großes Dankeschön gilt der Elternschaft unserer Klasse, ganz besonders Frau Klatt, Familie Albrecht und Familie Haasnoot. Nur durch ihre Mithilfe und Unterstützung ist es möglich, unsere Vorhaben zu erlebnisreichen Höhepunkten werden zu lassen - auch in dieser schwierigen Zeit. Vielen Dank!

#### Wir Kinder der 1. Klasse



#### Klasse 2000 - Grundschule Velgast

Am Montag, den 02.12.2020, fand zuerst in der dritten Klasse die nächste Stunde Klasse 2000 zu einem neuen Thema statt. Das wurde den Kindern noch nicht gleich mitgeteilt.

Nach einer kurzen Wiederholung der vergangenen Themen teilten sich die Schüler in zwei Vierergruppen auf. Beide Gruppen benannten ein Kind. Die beiden Schüler bekamen ein Seil mit der Aufgabe, mit diesem Seil zu ihrer Gruppe zu gehen. Nach einigen Versuchen kamen sie zu der Erkenntnis, dass sie diese Aufgabe nur in gemeinsamer Absprache und Zusammenarbeit erfüllen können. Daraus ergab sich das neue Thema „Teamarbeit“.

Anschließend stellten sich alle Kinder im Kreis auf. Jedes Kind hatte ein Stück des Seiles in der Hand, das dadurch gut gespannt war.

Der nächste Arbeitsauftrag für die gesamte Klasse lautete, mit dem Seil verschiedene Formen zu bilden. So entstanden ein Dreieck, ein Viereck, ein Kreis und weitere Formen, was gar nicht so einfach war. Die Kinder stellten fest, dass das Bilden einer neuen Figur nur möglich war, wenn eine vorherige Absprache im Team erfolgt ist. Dann ging die Arbeit in den Vierergruppen weiter. Jede Gruppe musste sich in der nächsten Übung in einen Kreis, der von einem Seil gebildet wurde, stellen. Der Kreis wurde immer kleiner, trotzdem mussten alle Kinder der jeweiligen Vierergruppe darin Platz finden. Das war eine ganz schöne Herausforderung und nur in Teamarbeit zu lösen. Anschließend wurden die Übungen ausgewertet. Alle Schüler

## Wir gratulieren



### Jubilare im Februar 2021

#### Glewitz

Frau Fähmann, Ursula am 27.02. zum 80. Geburtstag

#### Gremersdorf-Buchholz OT Gremersdorf

Frau Kenning, Selma am 27.02. zum 80. Geburtstag

#### Millienharten-Oebelitz OT Wolfshagen

Frau Kuphal, Roswitha am 04.02. zum 70. Geburtstag

#### Papenhagen

Frau Wolf, Renate am 20.02. zum 75. Geburtstag

#### Richtenberg

Frau Beeskow, Krimhilde am 02.02. zum 85. Geburtstag

Herrn Beetz, Rainer am 07.02. zum 70. Geburtstag

Frau Machotta, Gisela am 18.02. zum 70. Geburtstag

#### Splietsdorf

Herrn Dettmann, Heinz am 24.02. zum 80. Geburtstag

#### Velgast

Frau Uhlemann, Anita Helga am 01.02. zum 75. Geburtstag

Herrn Raddatz, Willi am 06.02. zum 90. Geburtstag

Herrn Albrecht, Hans-Günter am 21.02. zum 70. Geburtstag

Frau Koch, Monika am 24.02. zum 70. Geburtstag

#### Wendisch Bangendorf

Herrn Schramm, Hans-Joachim am 15.02. zum 70. Geburtstag

machten sich über die Frage „Was bedeutet Teamarbeit?“ Gedanken. Auf drei Bildern wurde die Antwort veranschaulicht: Absprechen - Helfen - Vertrauen war das Fazit dieser Übung.

### Die Kinder und Lehrkräfte der Grundschule Velgast

#### Klasse 2000 in Klasse 4 der Grundschule Velgast

Die vierte Klasse der Grundschule Velgast lernte heute beim Projekt Klasse 2000 etwas über das menschliche Gehirn. Am Anfang wurde ein Plakat besprochen. Dargestellt waren unter anderem das Großhirn, das Kleinhirn und das Stammhirn. Den Kindern wurde erklärt, dass das Großhirn für das Denken, das Lernen und die Gefühle verantwortlich ist. Das Kleinhirn koordiniert die Bewegungsabläufe und das Stammhirn die Atmung. Anschließend wurden viele Übungen durchgeführt. Ein Kind musste mit geschlossenen Augen seine Hand ausstrecken. Ihm wurde über die Hand gestrichen und danach gefragt, was es gespürt hat. Das Kind gab die richtige Antwort, aber es stellte sich nun die Frage, woher das Kind es wusste. Es hatte doch die Augen zu. Die Antwort war, dass die Nerven ein Signal an das Gehirn gesendet haben. Um das Kleinhirn zu aktivieren, mussten die Kinder so lange wie möglich auf einem Bein stehen. Einige kamen dabei ins Schwanken. Ihnen wurde erklärt, dass sie durch mehr Übung immer sicherer werden würden. Auch bei der Übung „Luft anhalten“ waren die Kinder begeistert dabei. Es sollte gezeigt werden, dass jeder einen Reflex hat, nach einer bestimmten Zeit wieder Luft zu holen. Den meisten Spaß hatten sie allerdings bei einer Übung mit einem Band. Die Kinder wurden in verschiedene Bereiche des Gehirns aufgeteilt. Ihnen wurde das Band in die Hände gereicht, wenn ihr Teil des Gehirns gebraucht wurde, um eine Tätigkeit, z. B. Schuhe binden, auszuführen. Am Ende sahen alle die verschiedenen Verknüpfungen des Gehirns als großes Netz. Anschließend bekamen die Kinder ein kleines Buch mit verschiedenen Bilderrätseln. Mit Hilfe dieses Buches können sie nun auch zu Hause oder in der Pause ihr Gehirn trainieren.

### Schülerinnen, Schüler und Lehrkräfte der Grundschule Velgast

#### Mit „Wir in MV“ Weihnachten feiern

Im November arbeiteten die Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Klasse mit viel Engagement an einem Projekt, welches von „Wir in MV“ ausgerufen wurde. In Kleinstgruppen oder Partnerarbeit gestalteten die Schülerinnen und Schüler einen Jahresrückblick für den Weihnachtsmann. Viele tolle Ideen wurden von den Schülerinnen und Schülern skizziert, diskutiert und in Eigenverantwortung umgesetzt.

Unsere Projekte, die wir trotz Corona durchführen konnten waren:

Wandertag zum „Takataka-Land“, „Kinder stark machen“, Fußballabzeichen, Baumpflanzaktion, Klasse 2000-Gefühle, Weihnachtsprojekt, Gesundes Pausenbrot.

Danach wurden einige Projekte, die noch durchgeführt werden, gebastelt, gemalt und gestaltet. Diese Projekte sind u. a.: Basteln mit Abfällen, Fit in MV „Lärm“, Paarlauf, Spiel- und Sportfest, Fahrradprüfung, Matheolympiade, Projekt Verkehrserziehung um nur einige zu nennen.

Natürlich durfte ein Wunschzettel der Schüler nicht fehlen. Einen besonderen Brief schrieb eine Schülerin aus der 4. Klasse. Danach wurde alles auf ein großes Stück Tapete geklebt und am 04.12.2020 abgeschickt. Nun hieß es Geduld haben und abwarten. Viele Schulen haben an diesem Projekt teilgenommen. Nicht einmal eine Woche hat es gedauert, bis wir positive Nachricht vom „Weihnachtsmann“ erhielten. Unsere Grundschule war eine von drei Schulen, die gewonnen hatte. Die Schülerinnen und Schüler wurden am 16.12.2020 mit dem großen Weihnachtspaket überrascht. Leider konnte/durfte der Weihnachtsmann nicht persönlich vorbeikommen. Aber die Überraschung ist ihm trotzdem geblüht. Wir möchten uns im Namen aller Schülerinnen und Schüler

recht herzlich für die tolle Überraschung beim Weihnachtsmann bedanken.

### Die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Velgast



## Vereine und Verbände

### TRAB AN

sagt „Hallo“ in einem ganz sicher auch wieder spannenden und herausfordernden neuen Jahr!

Ich hoffe, Ihr seid gemeinsam mit Euren Lieben trotz der ungewöhnlichen Situation gut in 2021 angekommen!

In China ist es übrigens das „Jahr des Büffels“ (nein, nicht ‚Büffels‘). Dort meint man, dass es in Büffeljahren besonders darum geht, Verantwortung für sich und andere zu übernehmen und seine Anstrengungen zu verdoppeln, um etwas zu erreichen ... Ihr wisst also Bescheid.

Weil aber Büffel ja auch als genügsam und Fleißig gelten, sehe ich da überhaupt kein Problem für Euch.

Etwas problematisch war es dagegen schon, unsere Weihnachtswichtelei unter Coronabedingungen stattfinden zu lassen. Doch, wie schon im Frühjahr halfen uns frische Luft, Masken, Schichtarbeit und die Verordnung des Sozialministeriums zur Jugendarbeit. Hier ein kleiner Rückblick auf den Wichtelstisch der Schülerfirma.



Und damit leider zum nächsten, viel größeren, Problem: Wegen der noch immer brisanten Coronasituation in Tschechien können wir in diesem Jahr nicht wie geplant in den Wintersport fahren. Immerhin haben wir aber Hoffnung auf eine kleine aber feine Ersatzvariante hier im Land.

Lasst Euch überraschen und Euch alles Gute und Schöne und Gesunde für das Jahr des Büffels und Büffels zu wünschen.

Bernd Tscheuschner  
Jugendsozialarbeit Velgast

## Sporting Franzburg

### Seit 2019 Goalball in der Stadt

Sporting Franzburg - Step by step zu den ersten Erfolgen  
Goalball - Was ist das eigentlich werden Sie sich fragen. Es ist nicht nur die weltweit beliebteste Ballsportart für Menschen mit Sehbehinderung, seit 2019 spielen Schüler mit und ohne Handycap zusammen Goalball - als ein Team der Stadt: Sporting Franzburg.

Gespielt wird auf einem Volleyballfeld mit jeweils 9 m großen Toren, drei gegen drei und einem 1,25 kg schweren Klingelball und dazu noch chancengleich blind, durch eine lichtundurchlässige Brille! Beeindruckend und der absolute Nervenkitzel ist die spürbare Anspannung während des Spiels durch die Stille der Zuschauer und dann der tobende Applaus beim Tor ... einfach unbeschreiblich.

Sporting Franzburg kann durchaus als aufstrebendes Team bezeichnet werden, welches bereits bei TalentTagen 2019 und 2020 soviel Gefallen an der Sportart gefunden hat, dass sie in diesem Jahr nicht nur Teilnehmer an den Rostocker Stadtmeisterschaften, sondern auch an den erstmalig stattfindenden Goalball Championship MV waren.

Bei der live übertragenen Auslosung im Rostocker Ostseestadion mit Hansalegende Juri Schlünz und dem Goalball Europameister Felix Rogge erhielten die 15- bis 17-jährigen Franzburger sofort den „Jackpot“ - den „FC Bayern des DFB-Pokals“ - nämlich die RGC Hansa Ladies, bestehend aus 3 deutschen Nationalspielerinnen, zugelost.

Die beiden Viertelfinalbegegnungen konnte Sporting zwar noch nicht siegreich gestalten, doch zeichneten sich **Domenik Rasch (3 Tore)**, **Falco Krowas (2)**, **Christoph Drews (2)** und **Jonas Bayer (1)** jeweils als Torschützen aus und **Domenik** wurde als MVP (Wertvollster Spieler) in Silber ausgezeichnet.

Danke an das Ford Autohaus Scharmberg und an M. L. Service Marcel Lebich, die die Jungs bereits regional unterstützen.



## Feuerwehrrnachrichten

### Freiwilligen Feuerwehr Richtenberg

#### Wir bauen auf Ihre Hilfe, um Ihnen zu helfen.

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Richtenberg e. V. hat es sich zur Aufgabe gemacht die Freiwillige Feuerwehr Richtenberg in allen Belangen zu unterstützen ohne aktiv am Dienstgeschehen teilzunehmen. Dazu gehört unter anderem auch die Beschaffung von technischem Gerät für die Feuerwehr.

Leider ist dies auf Grund der momentan herrschenden Situation nur bedingt möglich, da alle unsere Veranstaltungen im letzten Jahr ausfallen mussten und keine Einnahmen erzielt werden konnten.

Trotz all der aktuellen Schwierigkeiten möchten wir unseren Kameradinnen und Kameraden mit einer Wärmebildkamera ausrüsten.

Um dieses Ziel zu erreichen, möchten wir Sie um Hilfe in Form einer Spende bis zum 14.02.2021 bitten.

Kontoinhaber: Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Richtenberg e. V.  
IBAN: DE32 1505 0500 0102 0318 60  
BIC: NOLADE21GRW  
Verwendungszweck: Wärmebildkamera

Als gemeinnützig anerkannter Verein sind wir berechtigt Spenden entgegenzunehmen und Spendenbescheinigungen auszustellen.

Vielen Dank



## Kirchliche Nachrichten

### Kirchengemeinde Franzburg-Richtenberg und Steinhagen Gottesdienste

#### Sonntag, 10. Januar

10:00 Uhr Richtenberg - Epiphanius-Spiel mit Jugendlichen der Region (für alle Gemeinden)

#### Sonntag, 17. Januar

09:00 Uhr Steinhagen  
10:30 Uhr Franzburg

#### Sonntag, 24. Januar

09:00 Uhr Richtenberg  
10:30 Uhr Franzburg

#### Sonntag, 31. Januar

09:00 Uhr Richtenberg  
10:30 Uhr Steinhagen

#### Sonntag, 07. Februar

10:00 Uhr Franzburg (für alle Gemeinden)

Auf Grund der Einschränkungen werden die geplanten Gottesdienste die Form einer kurzen Andacht haben. Für diese Andachten gelten die Hygienevorschriften mit entsprechendem Abstand, Maskenpflicht und Verzicht auf den Gesang. Da zum gegenwärtigen Zeitpunkt nichts zur weiteren Entwicklung der Pandemie und somit zu möglichen weiteren Einschränkungen gesagt werden kann, können Änderungen der genannten Termine nicht ausgeschlossen werden.

Beachten Sie deshalb bitte die örtlichen Aushänge!

### Wohnungsgenossenschaft "Aufbau" eG Stralsund

## Wohnen in Stralsund!



#### 1 Zimmer

H.-G.-v.-Moltke-Str. 1  
5. OG, ca. 33 m<sup>2</sup>



**206,00 €\***

Verbrauchsausweis:  
58 kWh/(m<sup>2</sup> · a), Fernwärme, Bj 1982

#### 2-1/2 Zimmer

Leo-Tolstoi-Weg 14  
5. OG, ca. 58 m<sup>2</sup>



**289,00 €\***

Verbrauchsausweis:  
71 kWh/(m<sup>2</sup> · a), Fernwärme, Bj 1979

#### 2-1/2 Zimmer

Jakob-Kaiser-Straße 25  
5. OG, ca. 66 m<sup>2</sup>



**332,00 €\***

Verbrauchsausweis:  
59 kWh/(m<sup>2</sup> · a), Fernwärme, Bj 1983

#### 3 Zimmer

Mühlgrabenstraße 7  
6. OG, ca. 73 m<sup>2</sup>



**320,00 €\***

Verbrauchsausweis:  
62 kWh/(m<sup>2</sup> · a), Fernwärme, Bj 1984

\* Nettokaltmiete zzgl. NK



Heinrich-Heine-Ring 94 • 18435 Stralsund

[www.wga-stralsund.de](http://www.wga-stralsund.de)

☎ 03831 3755-0



# EDEKA DUMNICK STELLT VOR

interessante Produkte aus dem Sortiment

## Über Mathilde Balzer

Dass Geflügel-Spezialitäten und Fleisch unsere Leidenschaften sind, schmeckt und sieht man sofort. Denn wir verarbeiten ausschließlich das Beste von Höfen, deren kontrollierte Aufzucht, Haltung und Fütterung der Tiere unserem Qualitätsanspruch entspricht. Qualität und Lebensmittelsicherheit geht uns über alles. Über alle Stufen der Erzeugung und Produktion hinweg stehen wir für lückenlose Transparenz. Unsere Produkte sind qualitativ einwandfrei und geschmacklich erstklassig. Wir bieten dem Handel und den Verbrauchern nur das an, was wir als anspruchsvolle und gesundheitsbewusste Konsumenten selbst von hochwertigen Geflügel- und Fleischprodukten erwarten.

Seit jeher ist es unsere Philosophie, Gutes noch besser zu machen. Mit Ideen und Innovationen, sicheren Prozessen und kurzen Wegen. Die Gründe unseres Marktvorsprungs sind das Vertrauen und die Zufriedenheit des Handels und der Verbraucher in unsere Produkte. Wir werden auch zukünftig alles dransetzen, diese Werte zu erhalten und auszubauen.

## Nachweise und Zertifikate

Was wir von unseren Lieferanten erwarten, ist auch für uns selbstverständlich: Höchste Transparenz und Qualität. Freiwillige Kontrollmaßnahmen, die weit über die vom Gesetzgeber geforderten hinausgehen, garantieren unser hohes Qualitätsniveau. Dies dokumentieren wir mit entscheidenden Zertifikaten.

## Entdecken, probieren, genießen

Entdecken Sie die Geschmacksvielfalt von GACKERLE. Probieren Sie die köstlichen Räucherprodukte, die wir nach guter Tradition herstellen. Oder leckere, frische Geflügel-Spezialitäten wie auch Freiland Geflügel Label Rouge aus Frankreich und feinstes, neuseeländisches Lamm.

Ganz gleich wofür Sie sich entscheiden: Jedes Gackerle-Produkt ist purer Genuss in bester Qualität.

## Bestes Handwerk – bester Geschmack.

Bei unseren Produkten aus hauseigener Produktion setzen wir auf handwerkliche Herstellung. In unserer Manufaktur werden alle unsere Spezialitäten sorgfältig nach alter Tradition hergestellt.

Ausgewählte Zutaten, nach überlieferten Familienrezepten und unsere Leidenschaft für beste Qualität sorgen für den unnachahmlichen Geschmack.

Mathilde  
**Balzer**

**EDEKA M. Dumnick Tribsees**  
Verbindungsweg 24A,  
18465 Tribsees  
Telefon: 038320 80775

**EDEKA M. Dumnick Franzburg**  
Abtshäger Str. 13  
18461 Franzburg  
Telefon: 038322 51103



## SENIOREN - UMZÜGE mit



**Pflegestufe?!  
Betreutes Wohnen?  
WIR HELFEN IHNEN!**

Der Profi für:  
**Privat-, Dienst- und Seniorenzüge  
Vollservice • Antragstellung • Beräumung**

 **03 99 98/1 02 58**

[www.umzüge-greifswald.de](http://www.umzüge-greifswald.de)

## FAHRSCHULE GREIF

**Anmeldung:** Di. u. Do. 17.30 - 18.00 Uhr  
**Unterricht:** Mo. u. Mi. 17.00 - 20.00 Uhr

- Ausbildung für PKW, Motorrad, LKW u. Bus
- Punkteabbau u. Nachschulungen
- Ferienlehrgänge
- Berufskraftfahrer - Aus- und Weiterbildung
- Zertifizierter Bildungsträger nach AZWV

18442 Negast, Hauptstraße 25 b

**Telefon: 03831 30 88 80**



### Auf neue Situationen reagieren können

(djd). Die Studie einer großen Bausparkasse ergab: Der Wunsch nach dem Erwerb einer Immobilie wurde bei fast einem Drittel der Mieter in Deutschland über den vergangenen Sommer hinweg deutlich größer. Sie wünschen sich mehr Platz für die ganze Familie, einen Ort zum Arbeiten, für die Kinder zum Spielen oder auch um einmal nur für sich zu sein. Diese Bauherren in spe wollen vor allem bezahlbar bauen. Dazu wohngesund und flexibel genug, um auf neue Situationen reagieren zu können, etwa mit einem Um- oder Anbau. "Massives Mauerwerk beispielsweise erfüllt diese Anforderungen bestmöglich", erklärt Dr. Ronald Rast, Geschäftsführer der Deutschen Gesellschaft für Mauerwerks- und Wohnungsbau (DGfM). Mehr Infos zur Massivbauweise gibt es etwa auf [www.mauerwerk.online](http://www.mauerwerk.online) und [www.massiv-mein-haus.de](http://www.massiv-mein-haus.de).

*Ihre eigenen 4-Wände*

**Firma Oehlckers**  
Landschaftspflege und Dienstleistungsbetrieb

- Beseitigung von Rohrverstopfungen mit 24-Stunden-Service
- Wartung und Einbau von Kleinkläranlagen, Abscheideranlagen und Pumpenschächten
- Dichtheitsprüfung mit Luft und Wasser
- Pflege von Parkplatz und Grünanlagen
- Bau von Tank- und Waschplätzen
- Pflasterarbeiten, Erdarbeiten

**Hagen Oehlckers**      Ostring 4, 18320 Plummendorf  
 Tel.: (0 38 21) 71 35 38,      Fax: 71 35 39, Funk: (01 71) 8 02 56 28  
 E-Mail: [info@firma-oehlckers.de](mailto:info@firma-oehlckers.de),      Webseite: [www.firma-oehlckers.de](http://www.firma-oehlckers.de)

**Bau & Hausmeisterservice  
Raumausstatter**

**GERD MARQUARDT**

**Service rund ums Haus**

- Objektpflege
- Trocken- u. Innenausbau
- Einbau von genormten Bauteilen

**18469 Velgast • E-Thälmann-Str. 31**  
**Tel.: 038324/654992 • Fax: 038324/65823**  
**Funk: 0171/50 28 560**

**Bautischlerei  
& Zimmerei**  
*Richard Rehberg*

**Möbeltischlerei &  
Leistenproduktion**  
*Robert Rehberg*

- Neubau
- Altbausanierung
- Trockenbau
- Innenausbau und Einrichtung
- Fenster / Türen

- Innentüren
- WC-Anlagen
- eigener Treppenbau
- Hörmann Tor-Systeme
- Carport-Terrassenbau

- Rollläden, Markisen und Insektenschutz
- Treppenrenovierung
- Fertigparkett und Dielung
- Holzbau und Denkmalpflege

- Maurerarbeiten i.R.d HwO
- kompletter Dachstuhlabbund
- Außenfassaden
- Einbauschränke
- Küchen

18334 Lindholz OT Breesen • ☎ 038320-47687 u. 47947 • Fax 66300 • [bautischlerei.rehberg@t-online.de](mailto:bautischlerei.rehberg@t-online.de)

## Bestattungshaus Rehberg

Wir stehen Ihnen als seriöser und zuverlässiger Partner in allen Angelegenheiten und Fragen rund um das Thema Bestattung zur Seite.

**Ribnitz-Damgartener Bestattungshaus Rehberg**  
Gänsestraße 27  
18311 Ribnitz-Damgarten  
Tel.: 03821 - 2571

**Bestattungen Rehberg**  
Richard Rehberg  
Lange Str. 13  
18334 Breesen  
Tel.: 038320 - 47947

**Bestattungshaus Grimmen**  
Rehberg GbR  
Lange Str. 46  
18507 Grimmen  
Tel.: 038326 - 2517

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar, auch an Sonn- und Feiertagen.**  
[www.bestattungen-rehberg.de](http://www.bestattungen-rehberg.de)      [info@bestattungen-rehberg.de](mailto:info@bestattungen-rehberg.de)



Schöne Bäder  
Moderne Heizungen  
Elegante Spanndecken

- Spanndeckensysteme
- Kundendienst für Wartung und Reparatur von Öl- und Gasheizungen
- Holzkessel, Pelletöfen, Wärmepumpen, Solaranlagen

Elmenhorster Straße 15 • 18510 Abtshagen  
Tel.: 03 83 27 / 4 04 32 • Fax: 03 83 27 / 4 07 23  
[www.golke-haustechnik.de](http://www.golke-haustechnik.de)

*Wir beraten Sie gern!*

**Franzburger DACHbau-Betrieb**  
Dachdecker-, Zimmerer- & Klempnerarbeiten  
[www.franzburgerdachbau.de](http://www.franzburgerdachbau.de)

**Langkeit & Schilling GbR**  
Platz des Friedens 37 A | 18461 Franzburg

038322-567985  
0160-1845918



Wohnungsgesellschaft  
mbH Richtenberg

... mit uns  
zu Hause!

Bahnhofstraße 32, 18461 Richtenberg  
Tel. 03 83 22-5 36-0, Fax 03 83 22-5 36 99  
E-Mail: [Info@wbg-richtenberg.de](mailto:Info@wbg-richtenberg.de)  
[www.wbg-richtenberg.de](http://www.wbg-richtenberg.de)

*Wohnen in Richtenberg und Franzburg*

<b>3 Zimmer</b> Mühlenbergstraße 23, Richtenberg 2. OG, ca. 67 m <sup>2</sup>		<b>400,00 € NKM*</b> Verbrauchsausweis: 87,2 kWh/(m <sup>2</sup> a), Gas, BJ 1989
<b>3 Zimmer</b> Mühlenbergstraße 25, Richtenberg 3. OG, ca. 66 m <sup>2</sup>		<b>332,00 € NKM*</b> Verbrauchsausweis: 87,2 kWh/(m <sup>2</sup> a), Gas, BJ 1989
<b>4 Zimmer</b> Mühlenbergstraße 26, Richtenberg 3. OG, ca. 78 m <sup>2</sup>		<b>410,00 € NKM*</b> Verbrauchsausweis: 78,0 kWh/(m <sup>2</sup> a), Gas, BJ 1989
<b>3 Zimmer</b> Am Wallgraben 1, Franzburg EG, ca. 65 m <sup>2</sup>		<b>420,00 € NKM*</b> Verbrauchsausweis: 115,0 kWh/(m <sup>2</sup> a), Gas, BJ 1957
<b>3 Zimmer</b> Platz des Friedens 9, Franzburg 1. OG, ca. 61 m <sup>2</sup>		<b>315,00 € NKM*</b> Verbrauchsausweis: 115,2 kWh/(m <sup>2</sup> a), Gas, BJ 1969 <small>* Nettokaltmiete zzgl. NK</small>



**NaturSteinkontor Nord GmbH**

Marmor – Granit – Kunststein  
Fensterbänke • Treppen • Bäder  
Küchenarbeitsplatten • Böden

Natursteinwerk – Große Ausstellung:

Gewerbegebiet • Agnes-Bluhm-Str. 10

18442 Groß Lüdershagen/Stralsund

Tel. 03831 / 47 09-10

Fax 03831 / 47 09-11

[www.natursteinkontor-nord.de](http://www.natursteinkontor-nord.de)

e-mail: [stralsund@nsk-n.de](mailto:stralsund@nsk-n.de)

**Von der Planung bis zur Fertigstellung:**

- Neueindeckungen • Flach- & Steildachsanierungen
- Dachaufstockungen • Dachbaustoffhandel
- Finanzierungen aller Art



**Bedachungsunternehmen GmbH**

Innungsbetrieb Mecklenburg-Vorp. • Inh. Dachdeckermeister T. Heick  
18442 Steinhagen • Mühlenweg 1 • [www.heick-gmbh.de](http://www.heick-gmbh.de)  
Tel.: 038327/60628 • 0171/5013381 • Fax: 038327/60173

Heizung - Sanitär - Service

**Roland Fenske**

Inh. Jutta Diekau-Fenske

- Gas- u. Ölheizung
- Sanitärinstallation
- Wartungsarbeiten
- Solartechnik
- Badplanung und Ausstattung
- Holzheizung
- Klima und Lüftung

Bussiner Weg 7b  
18469 Velgast

Tel.: 03 83 24 / 8 91 10  
Fax: 03 83 24 / 8 91 19

# EIN REGIONALES EINRICHTUNGSHAUS MIT HERZ & SEELE. "WIR MACHEN AUS JEDEM RAUM EIN ZUHAUSE." DEINE HOCO MANNSCHAFT



Lieber Leser\*innen



wir prahlen nicht damit die Größten, Stärksten oder Schönsten zu sein. Nein, das machen wir nicht. Wir sind aber die Besten. Es kann durchaus sein, dass ihr den Namen **HOCO Möbel schon mal gehört habt. Hier ein Ausflug in die Vergangenheit.** Nach der Wende 1990 hatte der einstige HOCO Inhaber unser Bundesland mit vielen kleineren Möbelhäusern bestückt. Anfang 2000 wurde die Unternehmensstruktur grundlegend geändert und es wurden in mehreren Bundesländern größere Möbelhäuser eröffnet und die kleineren geschlossen. Im Jahre 2009 zog sich dann der Inhaber aus dem Geschäft zurück und trat seinen wohlverdienten Ruhestand an. Der letzte HOCO in unserem Bundesland auf der Insel Rügen wurde geschlossen. Nun kam die Chance vom neuen Inhaber.

Thomas Frisch, seit 1994 im Möbengeschäft aktiv und in leitender Stellung tätig, seit 2001 auch Geschäftsführer bei HOCO Möbel, kannte das Potential vom Standort Samtens auf Rügen. Als waschechter Rügäner nutzte er die Chance und gründete in seiner Heimat 2010 den neuen HOCO. Nach ein-

er kurzen und radikalen Umbauphase wurde am 22. Februar 2010 eröffnet und die Erfolgsgeschichte weitergeführt.

„Uns ist es gelungen, vom Discounterimage zum anerkannten Einrichter zu werden“, so Inhaber Frisch, „Das liegt neben dem topaktuellen Möbelsortiment in erster Linie an der HOCO Mannschaft. Wir legen Wert auf Beratung, Service und Leistung. Bei uns ist drin was drauf steht und es gibt keine Mogelpackungen. Ihr findet bei uns keine 20% plus 20% keine bis zu 70% reduziert oder mehrtägige Industrieaktionen. Wenn wir Aktionen starten, muss sich keiner meiner Mitarbeiter schämen weil vorher die Preise angehoben wurden“ so Frisch weiter. Wir arbeiten nach einer äußerst einfachen Unternehmensphilosophie: Alle kommen morgens zur Arbeit und haben Spaß. So wird es auch von allen gelebt.

**Die Liebe zu den Details ist unübersehbar, wenn man durch die 5.000 m<sup>2</sup> große Ausstellungsfläche schlendert.** Wer hier fündig wird und sich neu einrichtet findet dann ein umfangreiches Serviceangebot vor. Lieferung, Montage der neuen und

die Entsorgung der alten Möbel gehören zum Standard. Viele weitere Leistungen können beansprucht werden. Geht nicht gibt's nicht.

**„Wir leben in einem Flächenland. Alle Wege sind weit. Daher werden bei uns die Anfahrtskosten mit 30 Cent pro Kilometer belohnt und beim Kauf verrechnet. Der weiteste Weg lohnt sich also“, so Frisch** zu dieser außergewöhnlichen Leistung. „Wir sind aus der Region und wir denken Regional. Das ist wohl unsere größte Stärke. Entsprechend unterstützen wir regionale Vereine, Projekte wie die Stiftung Betroffenen von Prof. Dr. Birth oder unsere Seenetretter.“

HOCO hat noch viel vor und freut sich auf euren Besuch. **„Solltet ihr nach eurem Besuch bei uns auch der Meinung sein das wir die Besten sind und euch mit uns neu einrichtet, gibt es die erste Möbellieferung frei Haus auf unsere Kosten. Das ist eure Testprämie“.** so das Versprechen vom Inhaber. Einfach diesen Artikel mitbringen und dem Verkäufer vorlegen.

**Vorab könnt ihr euch schon mal unter [www.hoco-mobel.de](http://www.hoco-mobel.de) ein Bild machen.**



Dein Hoco Möbelhaus  
Kurzer Weg 1  
18573 Samtens/ Insel Rügen  
Telefon 038306 - 23 97 0  
Unsere Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

Produkte Räume Service  
WIR MACHEN AUS JEDEM RAUM EIN ZUHAUSE.

[www.hoco-mobel.de](http://www.hoco-mobel.de)

